



BERNINI



BERNINI

NOTE SUL BERNINI

Il cavalier Gian Lorenzo Bernini, scultore, architetto e pittore seicentesco, simbolo stesso delle grazie barocche italiane, colui che “nel ritrarre alcuno non voleva ch'egli stesse fermo, ma ch'è si movesse e ch'ei parlasse.”, segna con il proprio nome questa nuova collezione per l'ufficio. Nome che si legittima per alcune comunanze finali: la leggerezza, l'eleganza e per l'essere al contempo collezione dalle linee asciutte e geometriche e collezione dalle superfici piene e smussate. E ancora per essere un ragionamento sugli incastri e sugli innesti tra i piani attraverso una sorta di croce plurilobata di grande somiglianza con “piloni”, pilastri e i tipici rilievi architettonici rientranti ed uscenti dell'architettura del Bernini. Quel muovere gli incastri e le forme in successioni convesse e concave, concitate e ravvicinate ha ispirato in qualche modo qui una gamba/cerniera/connessione che, pur nella sua semplificazione mantiene il rimando alle forme barocche.

La volontà di mantenere quel nome, Bernini è anche però un omaggio a Roma e con lei all'Italia. Bernini, nacque a Napoli, operò in più parti d'Italia, fu richiesto con insistenza a Parigi dal re di Francia per il progetto del Louvre, ma di fatto fu anzitutto artista romano dove si legò alla “grand opera” del portico di San Pietro.

Il ripercorrere le forme berniane e qualche “piacevolezza barocca” in rapporto con una pulizia delle linee e con una geometria razionale è il carattere di questa collezione. Ne risulta una straordinaria “leggerezza”, immediatezza, un continuo dialogo tra “grazia” e rigore, ed un'abbastanza unica capacità di giocare liberamente tra vuoti e pieni: dal tutto vuoto, al tutto pieno. I distanziali tra gambe e piano come micro capitelli o rocchetti di metallo, rendono ancor più leggera la collezione, facendo sostanzialmente volare i piani di scrivanie e di tavoli riunione, nel vuoto. La ricchezza materica dell'ebano Macassar in contrappunto con la leggerezza dei telai in alluminio spazzolato, ben si coniugano con gli inserti in cuoio preziosamente impunturati.

L.S.

NOTES SUR LA COLLECTION BERNINI | NOTES ON BERNINI COLLECTION

Cette nouvelle collection de bureau est inspirée et baptisée en hommage à Gian Lorenzo Bernini, célèbre sculpteur, architecte et peintre du XVIIe siècle, un symbole de l'art baroque italien, l'homme qui “quand dépeignant ne souhaite pas que son client reste immobile, mais qu'il se déplace et parle... ».

Le nom est légitimé par des points communs: légèreté et élégance et en même temps une collection aux lignes strictes et géométriques avec des surfaces pleines et lisses.

De plus c'est une réflexion sur les mixages de différentes surfaces à l'aide d'une croix multilobée, similaires aux “Piloni”, piliers et reliefs architecturaux dans la conception du Bernini.

Le mouvement continu causé par une succession d'espaces convexes et concaves a en quelque sorte inspiré la conception d'un pied / charnière / joint qui, bien que simplifié par la suite, est devenu l'élément clé de cette collection.

Bernini est né à Naples, mais il a travaillé dans de nombreuses régions de l'Italie ; il a été instamment invité par Louis XVI à se rendre à Paris pour la construction du Louvre, mais il était avant tout un artiste de Rome qui, grâce à la colonnade de St.Pierre, son nom est lié.

La trace des formes de Bernini et certains «agréable baroque» dans une relation avec le minimalisme des lignes et une géométrie rationnelle donne le caractère de cette collection.

Le résultat est une extraordinaire «légèreté», l'immédiateté, un dialogue continu entre “grâce” et rigueur, et une capacité assez unique à jouer librement entre vide et plein, de complètement vide à complètement pleine. Les entretoises entre les pieds et les plateaux comme les micro-chapiteaux ou les bobines de métal, rendent la collection plus légère, essentiellement à faire voler les tops des bureaux et des tables de conférence dans le vide.

La noblesse de l'ébène de Macassar en contradiction avec la légèreté des cadres en aluminium brossé, se jumèlent avec des inserts en cuir finement cousues.

L.S.

This new line of office furniture is inspired and named after Gian Lorenzo Bernini, famous sculptor, architect and painter of the XVIIth century, a symbol of Italian baroque art, the man who “when portraying did not wish his client to stand still, but that he should move and talk...”.

His art has inspired the levity, elegance and the idea behind the design of this series presenting simple geometric lines and rounded surfaces, as well as the design of a series of joints and grafts between the various surfaces by means of a multi-lobed cross similar to the “Piloni”, pillars and the typical architectural reliefs in Bernini's designs.

The continuous movement in Bernini's works originated by a succession of convex and concave spaces has somehow inspired the design of a leg/hinge/joint which although subsequently simplified, has become the key element of this collection and is reminiscent of baroque forms.

Our wish to name it after Bernini wants to be also a tribute to Rome and to Italy.

Bernini was born in Naples, but also worked elsewhere in Italy. He was insisently invited by the King of France, Louis XIV to travel to Paris for the building of the Louvre, but he was above all an artist of Rome linking his name to St.Peter's colonnade.

Tracing Bernini's shapes and some “baroque pleasantness” in the relation between clean lines and a rational geometry is the characteristic of this collection. The result is an extraordinary “lightness”, immediacy, a continuous dialogue between “grace” and rigor, and a fairly unique ability to play freely between open and closed spaces, from completely open to completely closed.

The spacers between legs and desktop as micro capitals or metal spools give the collection a much lighter appearance, essentially making desktops and conference tables seem to fly in the void.

The richness of ebony Macassar in contrast with the lightness of the brushed aluminium frames harmonises well with the preciously stitched leather inserts.

L.S.

Il candore di forme e linee ben si evidenzia quando le gambe\telaio rimangono vuote senza pannelli intermedi. La leggerezza degli appoggi contrasta elegantemente con l'importanza volumetrica del piano e della sua cornice barocca.

Le minimalisme des formes et des lignes est évident lorsque les pieds et le cadre restent vides sans panneaux intermédiaires. La légèreté des appuis contraste élégamment avec l'importance volumétrique du top et son cadre baroque.

The clean shapes and lines are evident when legs and frame are left empty without intermediate panels. The lightness of the supports elegantly contrasts with the volumetric importance of the top and its baroque frame.





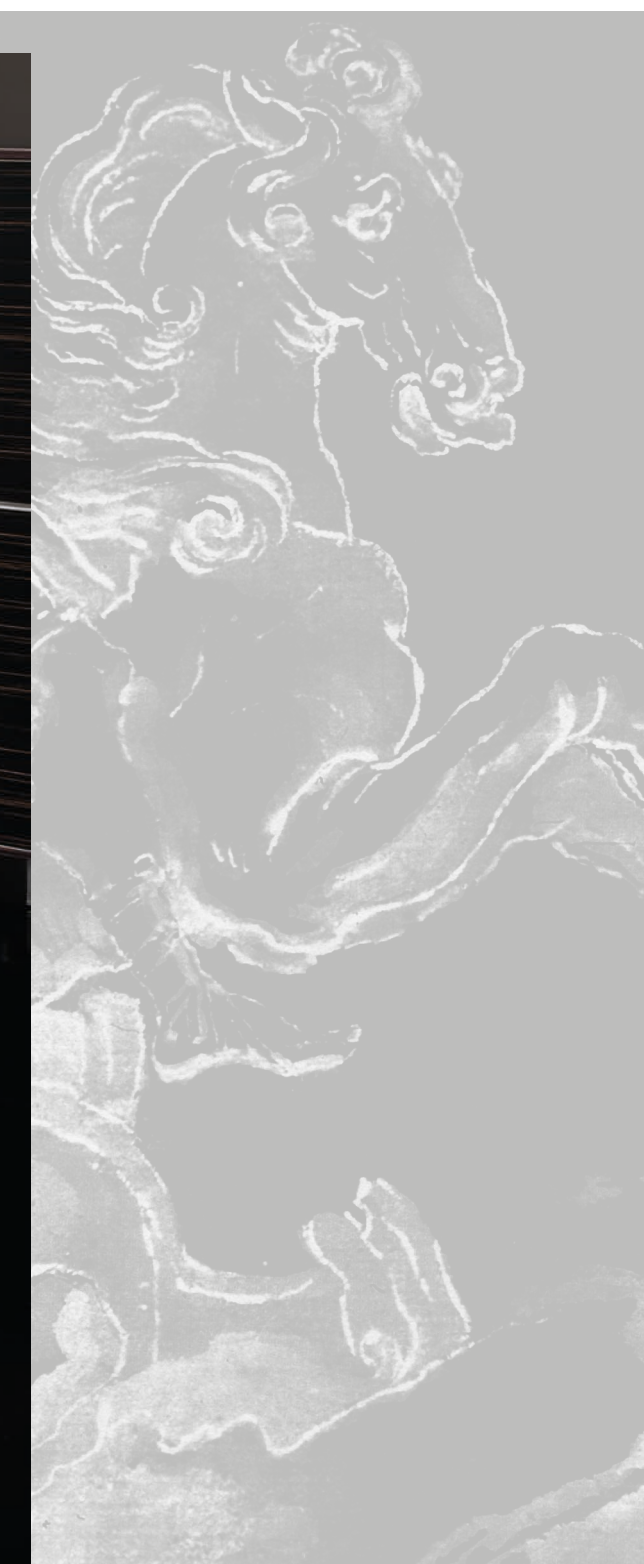




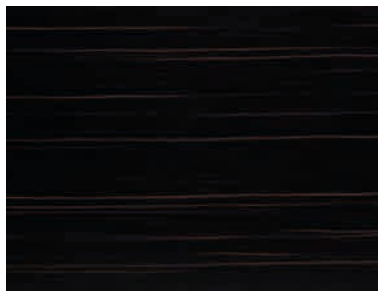
Il contrasto fra la lucentezza del metallo e dell'ebano Macassar fa di Bernini un prodotto di grandissima eleganza e ricchezza pur nella sobrietà delle linee e nella razionalità compositiva.

Le contraste entre l'éclat du métal et de l'ébène de Macassar fait de Bernini un produit d'une grande élégance et richesse, malgré la simplicité des lignes.

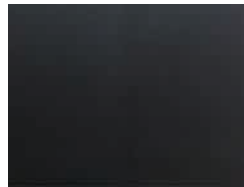
The contrast between the brightness of the metal and the ebony Macassar of the Bernini series engender a product of great elegance and richness, despite the cleanness of the lines and the rational composition.







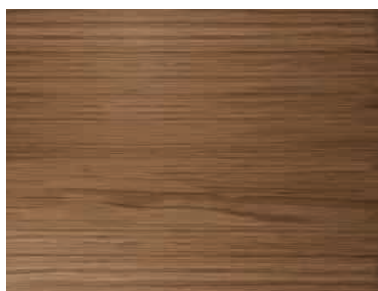
EBANO MACASSAR **EM**
EBENE' MACASSAR / MACASSAR EBONY



CUOIO NERO **CN**
CUIR NOIR / BLACK LEATHER



CUOIO COGNAC **CC**
CUIR COGNAC / COGNAC LEATHER



NOCE CANALETTO **CW**
NOYER CANALETTO / CANALETTO WALNUT



CUOIO PANNA **CP**
CUIR BEIGE / BEIGE LEATHER



Type A

a globo
à claire voie
open



Type B

pannello anteriore
panneau antérieur
forward panel

Paratia Opzionale
Voile de fond optionnel
Optional modesty panel

pannello anteriore e posteriore
panneau antérieur et postérieur
forward and back panel

pannellata
avec panneaux
panelled

Tipologie strutture
Typologie structure
Structures typology



Type C



Type D

Gli accessori del piano, dal suo scorrimento al servizio dei passaggi elettrici al sottile cassetto centrale, fanno di Bernini un prodotto di grande comfort e tecnologia pur nella purezza assoluta delle linee.

Les accessoires du top, dès son défilement au service de composants électriques, au mince tiroir central, font de Bernini un produit alliant confort d'utilisation et technologie, et ceci avec une pureté absolue des lignes.

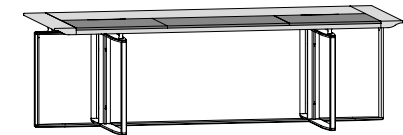
The top desk accessories available, from the sliding leather top for cable management to the thin central stationary drawer, make the Bernini series a product of great comfort and technology but also having absolutely pure shapes.



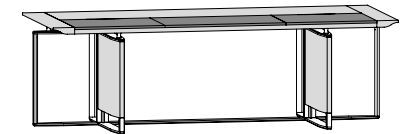
cm.240x100xh73
cm.260x100xh73

S Senza elettrificazione
Sans passage cable
Without wire management

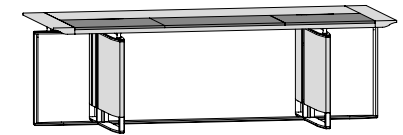
E Con elettrificazione
Avec passage cable
With wire management



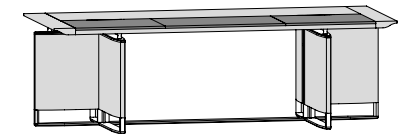
BE.SCA.24S
BE.SCA.26S
BE.SCA.24E
BE.SCA.26E



BE.SCB.24S
BE.SCB.26S
BE.SCB.24E
BE.SCB.26E

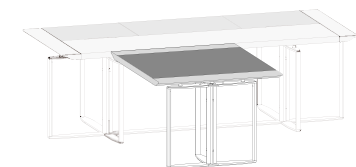


BE.SCC.24S
BE.SCC.26S
BE.SCC.24E
BE.SCC.26E



BE.SCD.24S
BE.SCD.26S
BE.SCD.24E
BE.SCD.26E

Tavolo appoggio per scrivania
Table convivialité pour bureau
Briefing table for desk



BE.TA.130
cm.130x100xh73

BE.PA.240
cm.144x8xh52
BE.PA.260
cm.164x8xh52



Paratia opzionale per scrivania
Voile de fond optionnel pour bureau
Optional modesty panel for desk



cm.256x200xh73
cm.276x200xh73

S

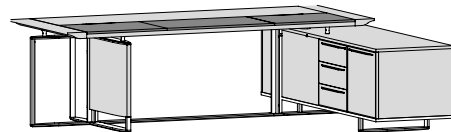
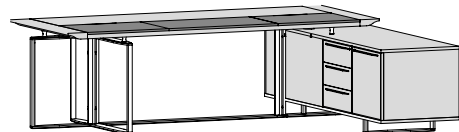
Senza elettrificazione
Sans passage cable
Without wire management

E

Con elettrificazione
Avec passage cable
With wire management

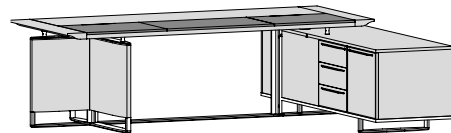
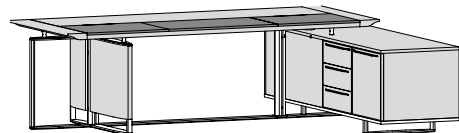
Allungo portante con sportello e frontali in legno
Retour porteur avec porte et frontaux en bois
Bearing return with wooden door and frontals

BE.RLA.24S
BE.RLA.26S
BE.RLA.24E
BE.RLA.26E



BE.RLB.24S
BE.RLB.26S
BE.RLB.24E
BE.RLB.26E

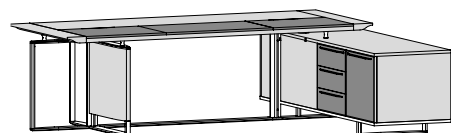
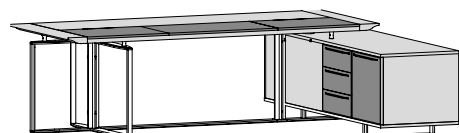
BE.RLC.24S
BE.RLC.26S
BE.RLC.24E
BE.RLC.26E



BE.RLD.24S
BE.RLD.26S
BE.RLD.24E
BE.RLD.26E

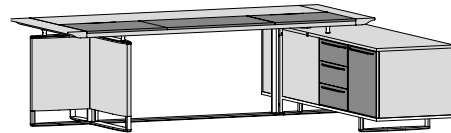
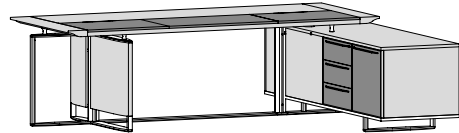
Allungo portante con sportello e frontali in cuoio
Retour porteur avec porte et frontaux en cuir
Bearing return with leather door and frontals

BE.RCA.24S
BE.RCA.26S
BE.RCA.24E
BE.RCA.26E



BE.RCB.24S
BE.RCB.26S
BE.RCB.24E
BE.RCB.26E

BE.RCC.24S
BE.RCC.26S
BE.RCC.24E
BE.RCC.26E

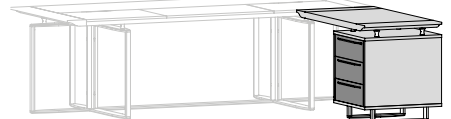
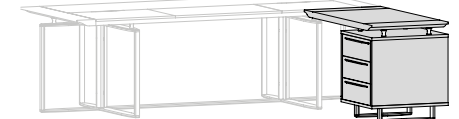


BE.RCD.24S
BE.RCD.26S
BE.RCD.24E
BE.RCD.26E

Allungo con cassetiera portante a tre cassetti
Retour avec caisson porteur
Return with load bearing pedestal

cm.120x60xh73

BE.DL.3120
Frontali in legno
Frontaux en bois
Wooden frontals

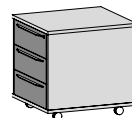
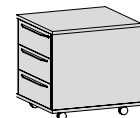


BE.DC.3120
Frontali in cuoio
Frontaux en cuir
Leather frontals

Cassetiera su ruote
Caisson à patins
Pedestal on castors

cm.50x60xh58

BE.CR.3L
Frontali in legno
Frontaux en bois
Wooden frontals



BE.CR.3C
Frontali in cuoio
Frontaux en cuir
Leather frontals





Tavolo consiglio con struttura in alluminio
Table réunion avec structure en aluminium
Meeting table with aluminium structure

G

Struttura in alluminio
Structure en aluminium
Aluminium structure

S

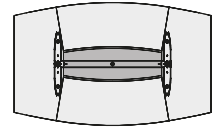
Senza elettrificazione
Sans passage cable
Without wire management

L

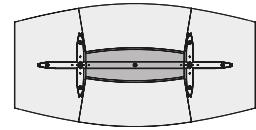
Struttura in legno e alluminio
Structure en bois et aluminium
Wooden aluminium structure

E

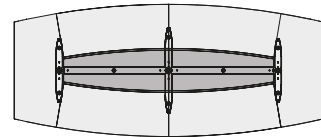
Con elettrificazione
Avec passage cable
With wire management



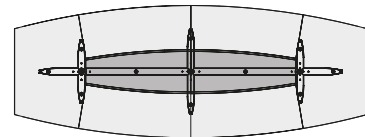
BE.TC.223GS BE.TC.223GE
BE.TC.223LS BE.TC.223LE
cm223x150xh73



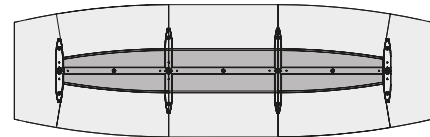
BE.TC.273GS BE.TC.273GE
BE.TC.273LS BE.TC.273LE
cm273x150xh73



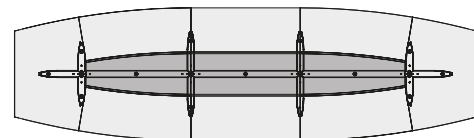
BE.TC.350GS BE.TC.350GE
BE.TC.350LS BE.TC.350LE
cm350x150xh73



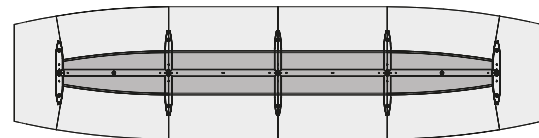
BE.TC.400GS BE.TC.400GE
BE.TC.400LS BE.TC.400LE
cm400x150xh73



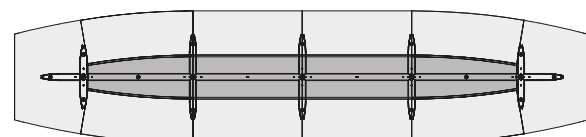
BE.TC.474GS BE.TC.474GE
BE.TC.474LS BE.TC.474LE
cm474x150xh73



BE.TC.524GS BE.TC.524GE
BE.TC.524LS BE.TC.524LE
cm524x150xh73



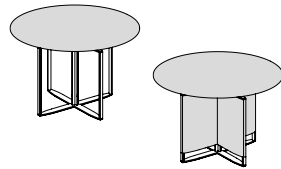
BE.TC.598GS BE.TC.598GE
BE.TC.598LS BE.TC.598LE
cm598x150xh73



BE.TC.648GS BE.TC.648GE
BE.TC.648LS BE.TC.648LE
cm648x150xh73

Tavolo tondo
Table rond
Round meeting table

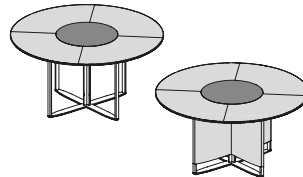
Con piano in legno
Avec top en bois
With wooden top



BE.TT.120G
cm.Ø120xh73
Struttura in alluminio
Structure en aluminium
Aluminium structure

BE.TT.120L
cm.Ø120xh73
Struttura in legno e alluminio
Structure en bois et aluminium
Wooden aluminium structure

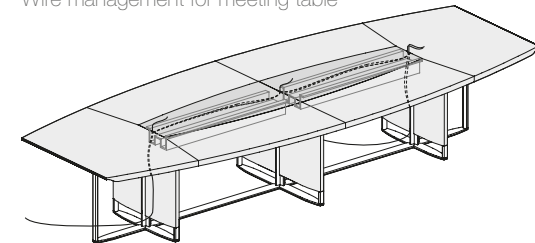
Con piano in legno e inserto in cuoio
Avec top en bois et insert en cuir
With wooden top and leather insert



BE.TT.150G
cm.Ø150xh73
Struttura in alluminio
Structure en aluminium
Aluminium structure

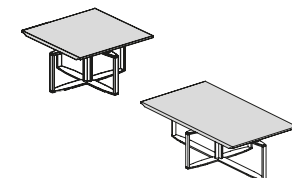
BE.TT.150L
cm.Ø150xh73
Struttura in legno e alluminio
Structure en bois et aluminium
Wooden aluminium structure

Elettrificazione tavolo da consiglio
Passage cable pour table réunion
Wire management for meeting table



Tavolo basso
Tables basses
Low tables

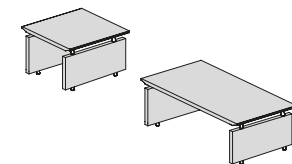
Con struttura in alluminio
Avec structure en aluminium
With aluminium structure



BE.TB.072
cm.72x72xh40

BE.TB.128
cm.128x72xh40

Con fianchi pieni in legno
Panneaux pieds en bois
Full wooden sides



BE.TB.060
cm.60x60xh40

BE.TB.120
cm.120x60xh40

La collezione Bernini apre la strada ad una differente idea dell'ufficio direzionale ove eleganza, ricchezza materica, importanza della composizione si uniscono alla leggerezza e alla pulizia di linee contemporanea.
Una collezione innovativa e senza tempo, ma che dialoga con il tempo, la memoria e la storia.

La collection Bernini ouvre la voie à une idée différente du bureau exécutif où l'élégance, la noblesse des matériaux, l'importance de la composition sont combinées avec la légèreté et le nettoyage contemporain des lignes. Une collection intemporelle et innovante, mais qui interagit avec le temps, la mémoire et l'histoire.

The Bernini collection opens the way to a different idea for the executive office where elegance, richness of materials, and the importance of the composition are combined with the lightness and contemporary cleanliness of shapes. It is an innovative and timeless series, interacting with time, memory and history.



- L

Ante e frontali in legno
 Portes et frontaux en bois
 Wooden doors and frontals
- P

Ante e frontali in cuoio
 Portes et frontaux en cuir
 Leather doors and frontals
- F

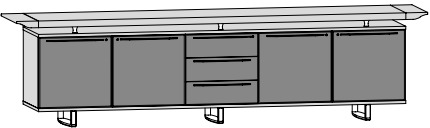
Predisposizione per frigo
 Disposé pour réfrigérateur
 Arranged for refrigerator

Quattro ante cieche e tre cassetti centrali
 Quatre portes et trois tiroirs centraux
 Four doors and three central drawers

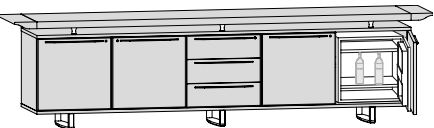
cm.280x50xh73



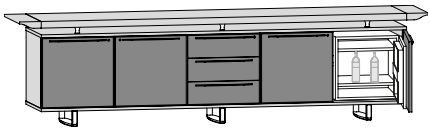
BE.LB.280L



BE.LB.280P



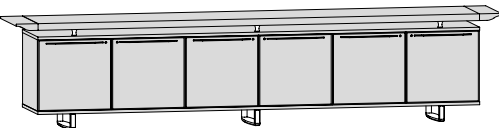
BE.LB.28FL



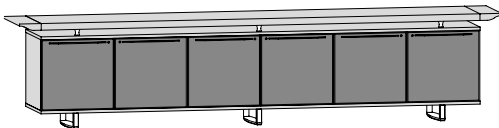
BE.LB.28FP

Sei ante cieche
 Six portes
 Six doors

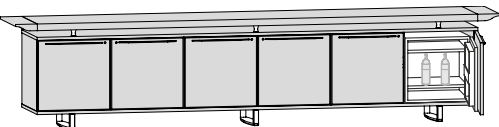
cm.330x50xh73



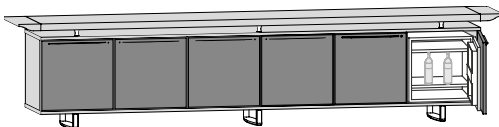
BE.LB.330L



BE.LB.330P



BE.LB.33FL



BE.LB.33FP



100x50xh166
200x50xh166

G

A giorno
A jour
Open doors

L

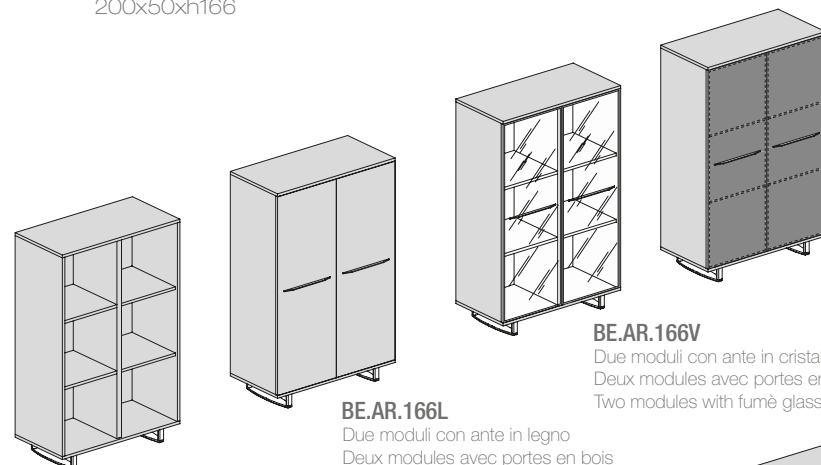
Ante in legno
Portes en bois
Wooden doors

P

Ante in cuoio
Portes en cuir
Leather doors

W

Ante in cristallo fumè
Portes en verre fumè
Fumè glass doors



BE.AR.166G

Due moduli a giorno in legno
Armoire à jour deux modules en bois
Wooden open bookcase

BE.AR.166L

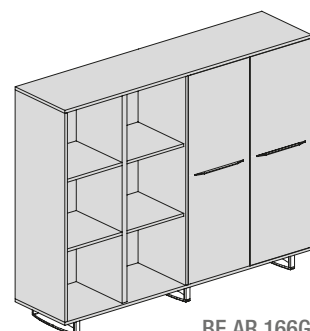
Due moduli con ante in legno
Deux modules avec portes en bois
Two modules with wooden doors

BE.AR.166V

Due moduli con ante in cristallo fumè
Deux modules avec portes en verre fumè
Two modules with fumè glass doors

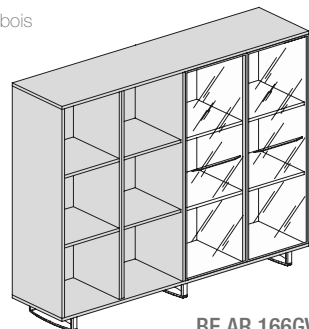
BE.AR.166P

Due moduli con ante rivestite in cuoio
Deux modules avec portes en cuir
Two modules with leather doors



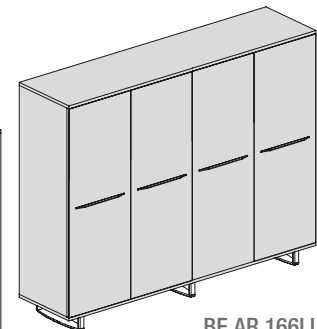
BE.AR.166GL

Due moduli a giorno e due ante in legno
A' jour et deux portes en bois
Open bookcase and two wooden doors



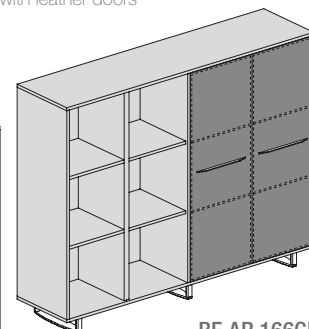
BE.AR.166GV

Due moduli a giorno e due ante in cristallo fumè
A' jour et deux portes en verre fumè
Open bookcase and two fumè glass doors



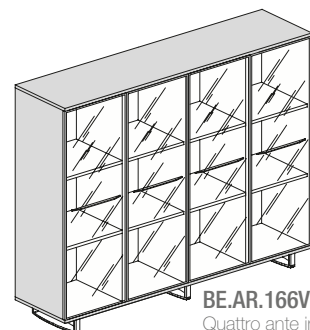
BE.AR.166LL

Quattro ante in legno
Quatre portes en bois
Four wooden doors



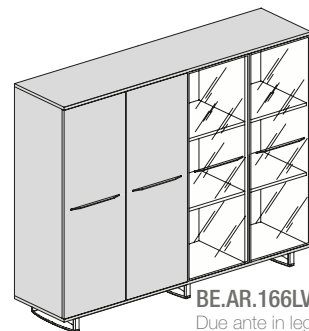
BE.AR.166GP

Due moduli a giorno e due ante in cuoio
A' jour et deux portes en cuir
Open bookcase and two leather doors



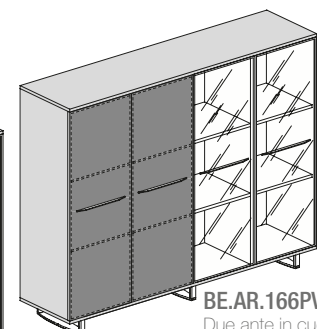
BE.AR.166VV

Quattro ante in cristallo fumè
Quatre portes en verre fumè
Four fumè glass doors



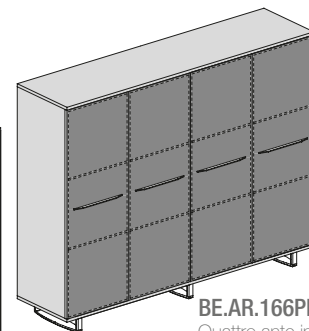
BE.AR.166LV

Due ante in legno e due ante in cristallo fumè
Deux portes en bois et deux portes en verre fumè
Two wooden doors and two fumè glass doors



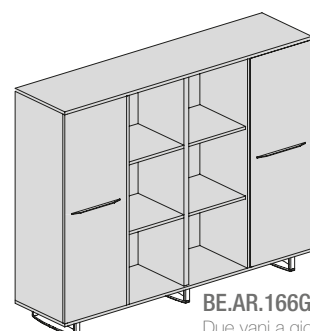
BE.AR.166PV

Due ante in cuoio e due ante in cristallo fumè
Deux portes en cuir et deux portes en verre fumè
Two leather doors and two fumè glass doors



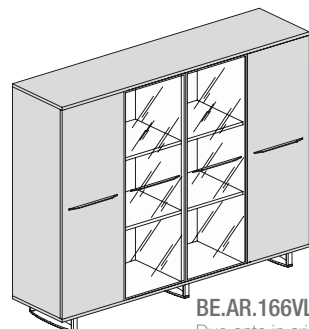
BE.AR.166PP

Quattro ante in cuoio
Quatre portes en cuir
Four leather doors



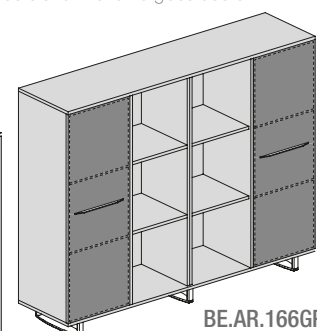
BE.AR.166GL1

Due vani a giorno centrali e due ante in legno laterali
Deux portes latérales en bois et deux compartiments centraux ouverts
Two lateral wooden doors and two central open shelves



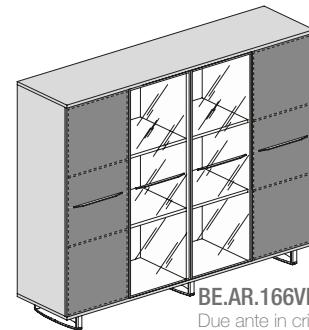
BE.AR.166VL1

Due ante in cristallo fumè centrali e due ante in legno laterali
Deux portes centrales en verre fumè et deux portes latérales en bois
Two central fumè glass and two latéral wooden doors



BE.AR.166GP1

Due vani a giorno centrali e due ante in cuoio laterali
Deux portes latérales en cuir et deux compartiments centraux ouverts
Two lateral leather doors and two central open shelves



BE.AR.166VP1

Due ante in cristallo fumè centrali e due ante in cuoio laterali
Deux portes centrales en verre fumè et deux portes latérales en cuir
Two central fumè glass and two latéral leather doors





